

## LESSON NOTES

# Lower Intermediate #13

## Postcards III

---

## CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 4 Sample Sentences
- 4 Grammar

# 13

## KANJI

1. 石原: やっと返事が来た。
2. 葉書: 石原さん
3. 春とは名ばかりでまだ厳しい寒さが続いています。しかし、石原さんの良いお知らせを読んだら、心があたたかくなりました。
4. ご婚約おめでとうございます。石原さんは親切で立派な方ですから、きっと幸せな結婚生活が送れることでしょう。奥様がうらやましいですよ。
5. さて、実は私は今後忙しくなりそうなので、石原さんにお手紙を差し上げられないと思います。このお葉書でおそらく最後です。
6. どうかお元気で、
7. 佐々木

## KANA

1. いしはら: やっとへんじがきた。
2. はがき: いしはらさん
3. はるとはなばかりでまだきびしいさむさがつづいています。しかし、いしはらさんのよいお知らせをよんだら、こころがあたたかくなりました。ごこんやくおめでとうございます。いしはらさんはしんせつでりっぱなかたですから、きっとしあわせなけっこんせいかつがおくれることでしょう。おくさまがうらやましいですよ。
4. さて、じつはわたしはこんごいそがしくなりそうなので、いしはらさんにおてがみをさしあげられないとおもいます。このおはがきでおそらくさいごです。

CONT'D OVER

5. どうかおげんきで、
6. ささき

## ROMANIZATION

1. ISHIHARA:            Yatto henji ga kita.
2. HAGAKI:            Ishihara-san
3. Haru to wa na bakari de mada kibishii samusa ga tsuzuite imasu. Shikashi, Ishihara-san no yoi oshirase o yondara, kokoro ga atatakaku narimashita. Gokonyaku omedetō gozaimasu. Ishihara-san wa shinsetsu de rippa na kata desu kara, kitto shiawase na kekkon seikatsu ga okureru koto deshō. Okusama ga urayamashii desu yo.
4. Sate, jitsu wa watashi wa kongo isogashiku narisō na no de, Ishihara-san ni otegami o sashiagerarenai to omoimasu. Kono ohagaki de osoraku saigo desu.
5. Dōka ogenki de,
6. Sasaki

## ENGLISH

1. ISHIHARA:            She finally replied.
2. HAGAKI:            Mr. Ishihara,

CONT'D OVER

3. It seems that spring is just a word as the harsh winter continues on. However, I was warmed upon reading your good news. Congratulations on your engagement. Mr. Ishihara, you are a kind and splendid person, and I know you will have a wonderful married life. I am envious of your wife-to-be.
4. Well, if the truth must be told, it seems as if I will become busy, so I think that I will not be able to send you another letter. This postcard will probably be the last.
5. Please take care.
6. Sasaki

## VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
お知らせ	おしらせ	oshirase	notification
ご婚約	ごこんやく	gokonyaku	engagement
親切	しんせつ	shinsetsu	kindness, gentleness
立派	りっぱ	rippa	splendid, magnificent ; Adj(na)
奥様	おくさま	okusama	(pol) your wife, his wife, madam

## SAMPLE SENTENCES

エイブラハム・リンカーンは立派な人でした。

*Aiburahamu Rinkān wa rippana hito deshita.*

Abraham Lincoln was a magnificent person.

## GRAMMAR

Today's grammar point is *ageru* and its humble form, *sashiageru*. *Ageru* is a class-two verb used to express that someone gives something to someone whose status is roughly equal to that of the giver. The giving party is the subject, and is marked by the particle *wa* or *ga*, while the receiving party is marked by the particle *ni*. The object being given is marked with the object marker *o*.

### Formation:

[Giver] は [Receiver] に [Object] をあげる

### Examples:

1. 私は彼女に本をあげた。

*Watashi wa kanojo ni hon o ageta.*

"I gave her a book."

2. 彼はクリスに何をあげましたか。

*Kare wa Kurisu ni nani o agemashita ka?*

"What did he give to Chris?"

This expression is usually written in hiragana only. *Ageru* cannot be used when the indirect object is the first person (I or we). The humble form of *ageru* is *sashiageru*. In today's lesson, *sashiageru* was used in its negative potential form - *sashiagerarenai*. *Sashiageru* is more polite than either *kudasaru* or *itadaku*.

### Examples:

3. 石原さんにお手紙を差し上げられないと思います。

*Ishihara-san ni otegami o sashiagerarenai to omoimasu.*

"I think that I will not be able to send Ishihara a letter."

4. 彼女は先生に花を差し上げました。

*Kanojo wa sensei ni hana o sashiagemashita.*

"She gave the teacher a flower"